# APPENDICES

# Appendix A

#### Kara Ben Nemsi

No	Textual Evidences	Encounters	Critical Notes
1.	Unfortunately Halef had one characteristic which made me uneasy at times. He was a devout, almost fanatical Moslem and out of his concern for my eternal soul he had a relentless desire to convert me to Islam. Upon reflection, I suppressed a smile as I recalled the comical antics that had accompanied his most recent, fruitless attempt. (P. 3)	This is Kara Ben Nemsi's (a German native) comment towards Halef (an arab native, the servant and guide of Kara Ben Nemsi) when they travels through the gorges and crevasses of Jebel Mountain together.	Kara ben Nemsi beside emphasizing Halef as rude and fanatical muslim, also showing his comical antics attitude toward this attitude. It appears to him that this Halef's characteristic as foolish.
2.	I rode a small, half-wild Berber stallion, and my feet almost dragged along the ground. Halef, on the other hand, to bolster his image, rode an old, and in contrast to mine, sky-high Hassi- ferdshahn mare and sat so tall in the saddle that had to bend down when he addressed me. (p. 3)	This is the description of the rides of Kara Ben Nemsi and Halef when they travel through the gorges and crevasses of Jebel Mountain together. This description is done by Kara Ben Nemsi as the narrator.	Halef as inferior in contrast
3.	Despite the sensual description of this concept of Paradise, I had to note that Mohammed could well have taken a Christian depiction and remodeled it for consumption by the Bedouin nomads. (p.6)	This is Kara ben Nemsi's comment about the Paradise description which described by Halef.	This excerpt shows Kara Ben Nemsi point's of view toward Mohammed and Islam, arguing that the concept of paradise in Islam just copying from Christian depiction.
4.	There exist among the Mohammedan and many who call themselves hajji, especially in the presence of foreigners, despite the certainty that they have never viewed Kaaba with	This is Kara ben Nemsi's comment about Halef which claimed himself as a Hajji although he never go to Mecca.	This excerpt shows Kara Ben Nemsi's point of view toward Muslim, describing and arguing some of Muslim people is a good liar in claiming themselves as Hajji.

	theirowneyesnormanagedtocompletethejourneyfromSsfatomerwah.They were never inArafah nor had their hair and		
	beard cut in Minah. My dear Halef was exposed (p.8)		
5.	"Allah Kerihm—God is merciful! Sihdi, did this man die from natural causes?" asked Halef. "No. do you not see the wound at his neck and the whole in his skull? He was murdered." "Allah punish the man that did this! Or did this man dies as the result of an honorable fight?" "What do you call an honourable fight? Perhaps he was the victim of a blood feud. We will examine his clothing." (p.11)	This conversation occurs between Kara Ben Nemsi and Halef when they find a corpse in the desert.	This excerpt shows the superiority of Kara Ben Nemsi in contrast to the inferiority of Halef. Halef described as the fool and knows nothing by always guessing the wrong facts. Kara Ben Nemsi described as the Mr. Right and Mr. Smart.
6.	"You will kill them?" "I am neither judge nor jury. I wish to speak with them to discover why they committed this crime—then I will know what I should do next." (p.13)	This conversation occurs between Kara Ben Nemsi and Halef when they decide to go after the murderer of the corpse.	This excerpts shows Kara Ben Nemsi as human, by doing a good thing with not to kill the murderers, which asked by Halef, indicating Halef as violent.
7.	"Have they killed a member of your family or your tribe?" "No." "Have you a blood debt to settle with them?" "No." "So let them go! It is not worth getting mixed up in the fairs of the strangers." This fellow spoke like a true Bedouin. He did not even feel it necessary to look at the men describes	This conversation occurs between Kara Ben Nemsi and Sadek (his guide to pass the <i>chott</i> ) when Kara Ben Nemsi deliverers his intention to find the murderers.	This conversation shows Kara Ben Nemsi's perception about the Arabs (especially Bedouin), thinking them as indifferent people. This perception done by describing Sadek's attitude toward his idea in catching the murderers.

	4.1		
8.	to him as murderers. (p.31) "We have no guide. Oh, Sadek, friend of my soul, may your spirit forgive me, that I was responsible for your death. But I will avenge you, that I swear by the berad of the Prophet; I will avenge you, if do not die here first." "You will not die, halef." "We will die, we will die from hunger and form thirst." 	This conversation occurs between Kara Ben Nemsi and Halef when they find themselves in the sea of <i>chotts</i> without a guide.	This conversation shows the irrationality of Halef when facing the problem, causing him drown in despair. Kara Ben Nemsi, in contrast, shows the rationality with giving the hope and optimism.
8. 9.	by." (p.35) there were a sad Wight to behold in all their patched attire, which no longer resembled a military uniform; most of them were barefoot, and all carried guns with which one could do all sort of things, except shoot (p.40-41) The guns flew into the air, knocked against each other, against the walls and even against the heads of these imposing heroes, but did after some time land quickly on the shoulders of their owners.  "Sessiz, söjle-me-niz! Stand	This is Kara Ben Nemsi's description of the <i>Wekil</i> 's troops. This is Kara Ben Nemsi's description of the <i>Wekil</i> 's troops.	These Arab troops are described as poor and uncivilized, unskilled and ludicrous. Kara Ben Nemsi sees them as incompetent. These Arab troops are described as poor and uncivilized, unskilled and ludicrous. Kara Ben Nemsi sees them as incompetent.

	At this command thay all		]
	At this command they all pressed their lips together		
	with visible force and		
	intensity and made it plain		
	by their earnest eye twitching		
	that they were committed to		
	preventing a single sound		
	from escaping them. They		
	had noticed that they were		
	being called upon to guard		
	three criminals and		
	therefore it was important		
	that we should be		
	impressed. I really had to		
	work hard to appear		
	serious during these		
	exercises and I noticed that		
	my failure to do so had the		
	effect of imparting courage		
	to my companions.		
	(p.41)		
10.	One hundred fingers clawed	This is Kara Ben	These Arab troops are
	a firmer and still firmer hold	Nemsi's description of	described as poor and
	upon my burnoos, the stiff,	the Wekil's troops.	uncivilized, unskilled and
	Oriental dignity with which		ludicrous. Kara Ben Nemsi
	this all had transpired and		sees them as incompetent.
	the ludicrous marionette		
	maneuvers of the troop		
	almost caused me to laugh		
	aloud.		
11	(p.43)	This is substantiated	Error the Arche theree have
11.	"The <i>Nemsi</i> are quite		Even the Arabs themselves
	clever, a very brave and courteous people, I have	<i>Wekila</i> says to Kara Ben Nemsi when they	are described here to praise the Western as superior
	heard this said frequently."	firstly meet.	the western as superior
	(p.47)		
12.	I was forced to conclude	This is Kara Ben	Kara Ben Nemsi's view of
	that the slipper in the	Nemsi's description of	Arab women still trapped in
	Orient had the same	Arab Women.	the stereotyping that Arab
	magical quality that it had		Women has been put low by
	in the West.		the society. This assumption
	(p.47)		is indicated by the diction of
			'slipper' to symbolize Arab
			women.
13.	In the Orient, every	This is Kara Ben	Kara Ben Nemsi argues that
	German is considered to be	Nemsi's description	in the East, the West
	a great gardener and every	about himself and his	considered as smart and

14.	foreignerisregardedasbeinganexcellentmarksmanoraneminenthealer.(p.58)Thus with incredible speed I	race. This is Kara Ben	high-skilled, indicating them as superior. This excerpt shows Eastern
	became known as a doctor who, in league with <i>Shaitan</i> and with the aid of three kernels of durum wheat, could bring the dead back to life. (p.58)	Nemsi's description about himself as a great healer.	society as the people who believe on mysticism, concluding them as irrational.
15.	I was lost in thought, but Halef Agha was a proud as a 'Pasha of three horsetails'. In his belt he carried the silver-plated pistols that were given to me in Cairo and a sharp burnished dagger; in his hand he held the ever-present Nile-whip, the most effective instrument with which to secure his esteem, reverence and regard with the local populace. (p.62)	This is when Kara Ben Nemsi and Halef are prepared to go to examine the patient.	In contrast to Kara Ben Nemsi as a thinker, Halef described as a proud man, empty-headed and like to show off.
16.	"You call my homeland the land of the infidels." "But <b>you are infidels</b> !" "We believe in God, the same God whom you call Allah. In your opinion I am an unbeliever; from my vantage point I could rightly call you the same; <b>but I do</b> <b>not because we</b> <i>Nemsi</i> <b>never violate the rule of</b> <b>courtesy</b> ." (p.65)		Mamur which is described as rude and fanatical Muslim, Kara Ben Nemsi described as a good diplomat to bring peace among the different believers.
17.	"Abrahim-Mamur," I replied as calmly as before. "I have hunted bears and swam after hippopotami; the elephant has heard my shot, and the lion—the 'strangler of	This conversation occurs between Kara Ben Nemsi and Abrahim-Mamur when he visits his house to heal Senitza.	This excerpts show Kara Ben Nemsi as superior and great, which Abrahim should bend down.

	herds', has felt the sting of my bullet. Thank Allah, that you are still alive, and ask Him to subdue your heart. You yourself are not able to because you are too weak and you will die if it does not happen at once." (p.67)		
18.	"Thirsting for knowledge,: but our thirst for knowledge has saved many lives and preserved the health of many of those that could not be helped by your physicians." (p.87)	This conversation occurs between Kara Ben Nemsi and Abrahim-Mamur when he visits his house to heal Senitza.	This excerpt shows Kara Ben Nemsi's argument that the Western physicians are smarter and more skilled than any other Eastern physicians.
19.	The Turks had watched the incident with great indifference. If a man was killed aboard, then it was his kismet. As far as I was concerned, the pointless questions of this person had made me defensive. But where they really pointless? Did they perhaps have hidden purpose? The Oriental is not a chatterbox, and least of all does he waste his words on a stranger, especially one that he knows to be a giaur. (p.129)	This is Kara Ben Nemsi's suspicion toward the East People in the ship.	This excerpt shows Kara Ben Nemsi's point of view of Eastern people, considering them as suspicious, savages, untrustworthy, and anti- western.
20.	Most conspicuous of all was the immediate obedience that he and his companion had shown to the direction of the woman. That was uncommon, even suspicious here, where a woman is placed so much lower than a man, and where, in public life, a woman does not have the right of self- determination. (p.129)	This is the description of Kara Ben Nemsi's suspicion toward the pirates who are disguised into women.	Kara Ben Nemsi's view of Arab women still trapped in the stereotyping that Arab Women has been put low by the society.

		· · ·	
21.	I found my self in a unique	This excerpt describes	This excerpts shows that
	position. The 'Father of the	the event when Kara	however good the
	Saber' had to be an	Ben Nemsi fights	swordsman from Eastern
	extraordinary swordsman	against Abu Seif by	world is, it is still under the
	by Oriental standards,	the swords.	superiority of Western skill.
	which is to say that		
	Oriental are on the average		
	mediocre swordsmen and		
	equally poor marksmen.		
	The 'skill of Afram and the		
	strength of Kelad' was not		
	saying much of anything		
	then. I had never croosed		
	blades with an Oriental in		
	accordance with the rules of		
	fencing, but even if the saber		
	that was handed to me was		
	thin for the parry, and in		
	weight and flexibility		
	unfamiliar, I still had a		
	great desire to show the		
	'Father of the Saber' the		
	superiority of the		
	European skill at weapons		
	handling.		
	(p.136)		
22.	From the tone in which he	This is Kara Ben	This shows Kara Ben
	spoke these words, I almost	Nemsi's comment	Nemsi's perspective toward
	felt sorry that he had to	when Halef cannot	the Arabs, indicating them
	forego restitution. Another	steal the money in the	as the stealers.
	Arab would not have done	cupboard.	
	so, of that I was	F	
	certain		
	(p.145)		
23.	My guns were loaded;	This is Kara Ben	This excerpt shows Kara
	certainly the pirates had	Nemsi's comment	Ben Nemsi's perception of
	not known how to handle	when he finds back his	the Arab as unskilled and
	my revolver or my Henry	guns which are	out of date.
	carbine and had undoubtly	e	
	marveled at my heavy	Arabs.	
	'Bear-killer'. The Arab is		
	accustomed to a light		
	firearm, and there are		
	whole tribes who are still		
	armed with flintlocks of		
	strange and ancient		
	8		
	construction.		

	(p.146)		
24.	That Jiddah is swarming with beggars is no great wonder. The largest contribution to their ranks come from India. While the pilgrims from other lands search for work to earn their passage back to their homeland, the Indians are too indolent. If one were to give each of these then one would soon become a beggar himself. (p.151)	This is Kara Ben Nemsi's description about Jeddah.	This is Kara Ben Nemsi's perception about the East, especially the Indians, describing them as indolent.
25.	"The Nemtshe must be courageous people." "Why?" "The most courageous man was the 'Sultan el Kebihr', but still he was vanquished by the Nemtshe-shimakler (Northen Germans, Prussia), and the Moskowler (Russians)" (p.166)	This is what Sheik Malek's daughter say to Kara Ben Nemsi in their first met.	Even the Arabs themselves are described here to praise the Western as superior and great than the Eastern.
26.	All my attempts at explaining the mechanics did not help. They did not believe me, and all because the Shaitan appeared alive. I was praised as the greatest hero and magician; but in the end, Hanneh did not receive the gift. The imprisoned Shaitan was a wonder of such immense proportions that only the Sheik himself was considered worthy to keep this immeasurable wealth; of course this was only after I assured him, with all clue ceremony, that the devil would never be able to escape and wreak havoc. (p.181)	This is the event when Kara Ben Nemsi gives a gift of artificial devil to Halef who presents it to his wife.	This excerpt shows Kara Ben Nemsi's description about the Arabs, describing them as irrational (believe on mysticism). Moreover, this irrationality is added by the foolish praise for Kara Ben Nemsi as great and superior, the one who can imprison the devil.

27.	"The horses, as well as ourselves, would be safer abroad the vessel than on land." "Are there thieves— robbers—murderers, here?" " <b>The Arabs should never</b> <b>be trusted</b> . We are not yet prepared!" (p.207)	This is the conversation between Kara Ben Nemsi and David Lindsay (an Englishman) when they want to decide where the horses are going to be kept.	This excerpt shows the Arabs as untrustworthy and stealers.
28.	They believed everything, except that I had killed the lion by myself in total darkness—that alone they doubted. The Arab is only accustomed to hunting the lion by day and then only in a large group (p.250)	This is the event when Kara Ben Nemsi tells his adventures to Haddedihn tribes, about his fight in conquering the lion is no exception.	This excerpt shows the Kara Ben Nemsi as the great one to conquer the lion, with also emphasizing that the Arabs can not do anything like that.
29.	"I would not fight like the Arabs, but rather like the Franks." (p.252)	This is Kara Ben Nemsi's pronouncement when he and Haddedihn tribes prepared for the battle.	This excerpt shows Kara Ben Nemsi's high dignity as western people.
30.	"Mashallah, your speech is like the rhetoric of the Prophet, who has conquered the world! I will follow your advice, if others are in agreement. Whoever is against it, may he speak now!" (p.253)	This is the praise of Sheik Mohammed Emin to Kara Ben Nemsi who has finished delivering his advice for the battle.	Even the Arabs themselves are described here to praise the Western as superior and great than the Eastern.
31.	"It is an extraordinary surprise to encounter <b>a son</b> of <b>Albion here</b> in this wilderness." (p.272)	This is the speak of Alexander Kolettis (a greek descendant) toward Kara Ben Nemsi and David Lindsay when they meet in the desert.	This excerpt shows the high pride and dignity of western people, in contrast to the East as the land of wilderness.

#### Appendix B

# Hajji Halef Omar

No	Textual Evidences	Encounters	Critical Notes
1.	"It is really true, Sihdi, that		
	you wish to remain <b>a</b>		
	giaur—an infidel, who is		
	reckoned to be lower than		
	a dog and more repulsive		
	than a garbage-eating rat?"	This conversation	As can be seen in the
	(p.3)	occurs between Halef,	quotation, this shows Halef
2.	<i>"Effendi</i> , I hate the infidels	an arab native, as the	as rude man, and moreover,
	and relish the thought that	servant and guide of	as a fanatical Muslim. This
	after their deaths they go to	Kara Ben Nemsi, a	might be a form of
	Jehenna, where Lucifer	German native, when	stereotyping of the Arabs-
	dwells; but I wish to save	they travels through	Muslim people.
	you from this eternal	the gorges and	
	damnation, which will be	crevasses of Jebel	
	your fate if you do not	Mountain together.	
	become an <i>Ikrar bil Lisan</i> —a		
	'Holy Witness'. You are not		
	like other Sihdis whom I		
	have served and I recognize		
	the good in you. <b>Therefore I</b>		
	am going to convert you,		
	whether you wish it or		
	not."		
	(p.3)		
3.	Halef was a curious little	This is the first	-
	man. He was short enough	description of Halef	Halef in impressive
	to walk under my	by Kara Ben Nemsi as	appearance, the model of an
	outstretched arm with ease,	the narrator.	Arab native.
	he was also remarkably lean		
	and slight; one could almost		
	contend that he had spent an		
	entire decade pressed		
	between two bottlers in an herbarium. His face		
	disappeared under his huge		
	turban, which was easily		
	three feet diameter. <b>His once</b> white burnoose now		
	white burnoose now shimmered with an array		
	of hues on account of its		
	_		
	napkin and washcloth. The		

4.	cloak was indeed for a much larger man, so that Halef, upon alighting from his horse, needed to gather her skirts and petticoats. (p.3) Unfortunately Halef had one characteristic which made me uneasy at times. <b>He was</b> <b>a devout, almost fanatical</b> <b>Moslem and out of his</b> <b>concern for my eternal soul</b> <b>he had a relentless desire to</b> <b>convert me to Islam</b> . (p.3)	This conversation occurs between Halef, an arab native, as the servant and guide of Kara Ben Nemsi, a German native, when they travels through the gorges and crevasses of Jebel Mountain together.	As can be seen in the quotation, this shows Halef as rude man, and moreover, as a fanatical Muslim. This might be a form of stereotyping of the Arabs- Muslim people.
5.	I rode a small, half-wild Berber stallion, and my feet almost dragged along the ground. Halef, on the other hand, to bolster his image, rode an old, and in contrast to mine, sky-high <i>Hassi-ferdshahn</i> mare and sat so tall in the saddle that had to bend down when he addressed me. (p.3)	This is the description of the rides of Kara Ben Nemsi and Halef when they travel through the gorges and crevasses of Jebel Mountain together. This description is done by Kara Ben Nemsi as the narrator.	This description positions Halef as inferior in contrast to Kara Ben Nemsi which is described as superior. This shows by saying Halef's decision to ride the sky-high horse <i>to bolster his image</i> , indicating that this act is his effort to change his position from inferior to superior.
6.	"Sihdi, you are wise and clever; you notice at once that which I forget to mention, this is why it is so sad that you wish to remain an accursed giaur. But I swear by my beard, I will convert you one way or another." (p.4)	This is Halef's reply of Kara Ben Nemsi's comment when they talk about the paradise and the hell.	As can be seen in the quotation, this shows Halef as anti-western or anti- Christian and moreover, as a fanatical Muslim. This might be a form of stereotyping of the Arabs- Muslim people.
7.	With these words He twitched his legs and thrust his free hand very roughly into his mare's mane, as though she were Lucifer himself, from whom I needed to be saved.	This is the description of Halef's expression when he finished saying that he will convert Kara Ben Nemsi into Islam.	This excerpt shows Halef as a rude and in the same time, a ludicrous man.

	$(\mathbf{p},4)$		
	(p.4)		
8.	"Absolutely! <i>Sihdi</i> , you	This is Halef's comment of Kara Ben	
	know the Koran and all holy books and yet you will not	Nemsi's talk about the	
	make the effort to be	Koran.	
	converted! But fear not; I	Koran.	
	will make a 'True Believer'		
	of you yet!"		
	(p.4)		
9.	" You see, Sihdi, what	This is Halef's	
	awaits you as a 'True	comment of his	This excerpt shows Halef as
	believer'? but you will be	explanation about final	-
	saved; you shall go with me	judgment in the	might be a form of
	into <i>Jennet</i> —Paradise. I	afterlife.	stereotyping of the Arabs-
	shall convert you, whether		Muslim people.
	you be willing or not! <u>"</u>		
	(p.5)		
10.	"I know well that Isa Ben	This is Halef's	
	Maryam, he whom you call	comment when Kara	
	Jesus, has thaught you this	Ben Nemsi says that	
	prayer; you call it the Lord's	he will still remain a	
	Prayer. You wish to convert	Christian and then	
	me to your belief, but do	attacks Halef if he	
	not hold out any hope that	want to convert to	
	you will succeed in	Christian.	
	diverting me from Tauhid,		
	the Belief of Allah!"		
11	(p.6)	This is Halef's	This avagent shows Helef as
11.	He grumbled something		1
	unintelligible at my word and	comment when Kara	a fanatical Muslim which
	then growled: <u>"Yet I will</u>		0
	convert you, be you willing		
	or not. And I shall succeed	Christian.	Muslim people.
	because you too have a <i>tesbih</i> —a rosary. What I		
	desire I will have a sure as I		
	am Hajji halef Omar Ben		
	Hajji Abul Abbas Ibn Hajji		
	Dawud al Gossarah!"		
	(p.7)		
12.	"And what is this knowledge	This is Halef's	This excerpt shows Halef
	worth? You men from the	comment of Kara Ben	who sees the West as
	Belad el Rumi—from	Nemsi when they find	different and strange.
	Europe, you are strange	the footprints in the	······································
	people!"	sand.	
	(p.9)		
13.	<i>"Allah Kerihm</i> —God is	This conversation	This excerpt shows the

	merciful! <i>Sihdi</i> , did this man die from natural causes?" asked Halef. "No. do you not see the wound at his neck and the whole in his skull? He was murdered." "Allah punish the man that did this! Or did this man dies as the result of an honorable fight?" "What do you call an honourable fight? Perhaps he was the victim of a blood feud. We will examine his clothing." (p.11)	occurs between Halef and Kara Ben Nemsi when they find a corpse in the desert.	superiority of Kara Ben Nemsi in contrast to the inferiority of Halef. Halef described as the fool and knows nothing by always guessing the wrong facts. Kara Ben Nemsi described as the Mr. Right and Mr. Smart.
14.	"A Gray <i>hedijhn</i> , a gray <i>tuareg- hedijhn</i> , and this murdering dogs, these spawn of Shaitan—Lucifer, have killed it!" It was clear that he was more concerned by the death of a beautiful riding camel than by the death of the Frenchman. (p.12)	This is Halef's expression when he and Kara Ben Nemsi find the dead camel, the ride of the dead Frenchman.	This expression shows Halef as indifferent people by describing him sadder for the camel than for the man.
15.	"You will kill them?" "I am neither judge nor jury. I wish to speak with them to discover why they committed this crime—then I will know what I should do next."	occurs between Kara Ben Nemsi and Halef	kill the murderers, which
16.	"Allah bless your eyes, with which you behold the marks in the sand. Only an infidel would handle this matter as you are doing now. <b>But I</b> will eventually open your eyes to the ways of the Prophet, of that you can be certain—may you like it or not!" (p.21) "This is Kara Ben Nemsi, a	This is Halef's comment toward Kara Ben Nemsi when he tells him where the murderers are going. This is when Halef	This excerpt shows Halef as a fanatical Muslim which might be a form of stereotyping of the Arabs-

	great <i>taleb</i> from the west who can speak with the birds	introduces Kara Ben Nemsi to his friend,	Muslim people.
	and read the secrets of the sand. We have accomplished many great deeds together	Sadek.	
	and I am his friend and		
	servant and will eventually		
	convert him to the way of Prophet."		
	(p.27)		
18.	"We have no guide. Oh, Sadek, friend of my soul, may your spirit forgive me, that I was responsible for your death. But I will avenge you, that I swear by the berad of the Prophet; I will avenge you, if do not die here first."	This conversation occurs between Kara Ben Nemsi and Halef when they find themselves in the sea of <i>chotts</i> without a guide.	This conversation shows the irrationality of Halef when facing the problem, causing him drown in despair. Kara Ben Nemsi, in contrast, shows the rationality with giving the hope and optimism.
	"You will not die, Halef."		
	"We will die, we will die from hunger and form		
	thirst."		
	 " <b>He will find us.</b> Did Sadek		
	not say that the path to		
	Seftimi and to Fetnassa is the same for two thirds of the		
	way?"		
	<i>"Effendi</i> , you give me new hope and new life. Yes, we		
	will wait until Omar passes		
	by."		
10	(p.35) "Do you see <i>affandi</i> that <b>tha</b>	This is Halef's	This avcernt shows Uslef as
19.	"Do you see, <i>effendi</i> , that <b>the</b> <b>Christians are very bad</b>	comment toward Kara	This excerpt shows Halef as anti-western/anti-Christian
	people! you must become	Ben Nemsi's	and a fanatical Muslim
	one of the 'True Believers'	explanation of the	which might be a
	if you do not wish to burn	murderer.	stereotyping of Arabs-
	<b>for an eternity in</b> <i>Jehenna</i> !" (p.49)		Muslim people.
20.	Halef Agha? Yes, worthy	This is another Kara	This excerpt shows Halef as
	little Halef had become an	Ben Nemsi's	a man who like to be proud
	Agha—a Lord, and who	description of Halef.	of himself and abrupt,
	had bestowed this honour upon him?		indicating him as an unashamed braggart.
	abou uuu:		unashameu braggaft.

	A musica anastical Wilso	[	
	Amusing question! Who		
	other than himself!		
21.	(p.57) "What—you must? Now, during his kef? Has Lucifer—Allah protect me from him!—Filled your head with Nile sludge, that you cannot comprehend what it means to be an effendi, a hekim, a man that the Prophet has endowed with wisdom, so that he can do all things, even raise the dead, if they can tell him the cause of their death!"	This is Halef's expression when he faces a servant who wants to see Kara Ben Nemsi.	This excerpt shows Halef who adores Kara Ben Nemsi. This fact indicates Halef as inferior and Kara Ben Nemsi as superior.
22.	(p.57) Ah well, I will have to admit that Halef had changed a lot whilst in Egypt! <b>He had</b> <b>become exceedingly proud.</b> <b>Consistently abrupt and an</b> <b>unashamed braggart</b> , and in the Orient that is saying a lot. (p.58)	This is the description of Halef when he tells the pride of him to the servant.	This excerpt shows Halef as a man who like to be proud of himself and abrupt, indicating him as an unashamed braggart. This excerpt also shows that this character is accustomed in the Eastern world.
23.	This notoriety had created a kind of delusion of grandeur in Halef's mind, which luckily did not hinder him in the performance of his duties as my trusted and attentive servant. That hew was the principal contributor to the promotion of this reputation was self-evident; he was wholly in the ignominious vice of the late Baron Münchhausen senior and he further tried to bolster his image with his coarseness, the latter threatening to become a standard of his behavior. So he had, amongst other things, purchased a Nile-whip with his meager earnings,	This is another Kara Ben Nemsi's description of Halef in the opening episode of <i>Tschikarma</i> .	This excerpt shows Halef as a man who like to be proud of himself and abrupt, which indicates him as an unashamed braggart. This excerpt also shows Halef as a man who like to show off.

	without which he was now never seen. He knew Egypt from an earlier visit and declared that nothing could be accomplished without such a whip, proclaiming that it could achieve more than courtesy or money, the latter of which I was indeed short of. (p.58)		
24.	"That is what I thought. Nobody knows him, even I, Halef Agha, the courages friend and protector of my master, have never heard of him" (p.59)	This is Halef's expression when he faces a servant who wants to see Kara Ben Nemsi.	This excerpt shows Halef who adores Kara Ben Nemsi. This fact indicates Halef as inferior and Kara Ben Nemsi as superior.
25.	"One <i>para</i> ? Indeed, I say to you, the cleft in the lock isbigger than your key; which does not fit because it is too small." Halef indignantly responded. "Then I must enlarge it." Again I heard the soft metallic sound of small silver pieces. I did not know whether to laugh or be vexed. This Halef Agha had become and extraordinary sly porter! (p.59)	This is Halef's conversation with the servant who wants to see Kara Ben Nemsi, Halef pushes him to give him more money if he want to see Kara Ben Nemsi.	This excerpt shows Halef as greedy man and money lover.
26.	"Yet let me say one more thing, courages Agha. The master of our house has more moneybags in his treasury than you can possibly count. He has ordered me to fetch you also and you shall be given a <i>bakhshish</i> —a gift, so generous that even the Khedive of Egypt could not equal it." At last this man had recognized Halef's soft spot	This is what the servant says to Halef in order Halef gives him permission to see Kara Ben Nemsi.	This excerpt shows Halef as greedy man and a money lover.

	and chosen to use it to his		
	advantage, as one should		
	always do when dealing in		
	the Orient.		
	(p.60-61)		
27.	I was lost in thought,	This is when Kara Ben	In contrast to Kara Ben
	but Halef Agha was a	Nemsi and Halef are	Nemsi as a thinker, Halef is
	proud as a 'Pasha of three	prepared to go to	described as a proud man,
	horsetails'. In his belt he	examine the patient.	empty-headed and like to
	carried the silver-plated		show off.
	pistols that were given to me		
	in Cairo and a sharp		
	burnished dagger; in his hand		
	he held the ever-present		
	Nile-whip, the most effective		
	instrument with which to		
	secure his esteem, reverence		
	and regard with the local		
	populace.		
	(p.62)		
28.	"Three gold coins, effendi!		
	The prophet bless		
	Abrahim-Mamur and let		
	his wife remain ill for as		
	long as possible!"	This is when Halef	This excerpt shows Halef as
	(p.75)	and Kara Ben Nemsi	greedy man and money
29.	"How often will we come	return home after Kara	lover.
	here, before she is well?"	Ben Nemsi checks the	
	"Perhaps another five times."	patient in Mamur's	
	"Five times three is fifteen	house. The Mamur	
	gold coins; if she gets well	gives Halef three gold	
	perhaps another fifteen	coins.	
	coins, that is thirty gold		
	coins. I shall discover		
	whether there are more		
	sick women along the Nile."		
	(p.75)		
30.	"No? Sihdi, Halef Agha is a	This is when Halef	This excerpt shows Halef as
	man on whom you can	and Kara Ben Nemsi	greedy man and money
	always depend!"	go to Mamur's house	lover.
	"Then come!" I relented.	to re-check the patient.	
	In truth, I think his		
	enthusiasim had much to		
	do with his <i>bakhshish<u>.</u></i>		
	(p.87)		
31.	"As long as you wish. I will	This is Halef's	This excerpt shows Halef as
51.	As long as you wish. I will		1

			[]
1	the earth, even if you are a	hearing Kara Ben	might be a stereotyping of
	Christian. But I know that	Nemsi's plan to enter	Arabs-Muslim people.
	you will become a 'True	Mecca.	
	Believer', because I will		
	convert you, willing or		
	not."		
	(p.147)		
32.	"Mashallah, Miracle of God!	This is the event when	This excerpt shows Halef as
	That is Shaitan, may God	Kara Ben Nemsi gives	irrational (believe on
	curse him! Sihdi, how did	a gift of artificial devil	mysticism). In contrast,
	you manage to get Lucifer	to Halef who will	Kara Ben Nemsi is
	under your control? La illa	present it to his wife.	described as rational.
	illa Allah, We Muhammed	r	Moreover, this irrationality
	resul Allah! Save us		is added by the foolish
1	Almighty, from the 'thrice-		praise for Kara Ben Nemsi
1	stoned devil'; as we wish to		as great and superior, the
	serve only You, not him!"		one who can imprison the
	"He cannot harm you		devil.
	because he is locked up		
	tight."		
	"He cannot get out, truly?"		
	Halef asked with some		
	trepidation.		
33.	(p.178)	This is the arrest when	This except shows Helef as
33.	"Wallahi—billahi—tallhi—	This is the event when	This except shows Halef as
	by Allah, it is Shaitan! Do	Kara Ben Nemsi gives	irrational (believe on
	you see how he opens jaw	a gift of artificial devil	mysticism). In contrast,
	and pokes out his tongue?	to Halef who will	Kara Ben Nemsi is
	He rolls his eyes and shakes	present it to his wife.	described as rational.
	his horns; he twists his tail,		
	threatens with claws and		
	stamps his feet! Oh <i>jazik</i> —		
1	woe, if he crushes the		
	case!"		
1	"That cannot happen. It is		
	an artificial figure!"		
	(p.179)		
34.	"That cannot happen. It is	This is the event when	This excerpt shows Halef as
	an artificial figure!"	Kara Ben Nemsi gives	irrational (believe on
	"An artificial figure crafted	a gift of artificial devil	mysticism). In contrast,
1	by the hand of man? <i>Effendi</i> ,	to Halef who will	Kara Ben Nemsi is
	you deceive me to give me	present it to his wife.	described as rational.
	courage. Who can craft		Moreover, this irrationality
1	Lucifer? No man, no		is added by the foolish
	believer, no Christian or		praise of Kara Ben Nemsi as
	Hebrew! You are the		great and superior, the one
	greatest taleb and no one of		who can imprison the devil

	the most courageous heroes to walk on this earth because you have forced <i>Shaitan</i> into this narrow <i>zindan</i> (prison)! <i>Hamdulillah</i> , now the Erath is safe from him and his minions, all descendents of the prophets can shout with joy and be happy over the pains that he has endure in there!" (p.179)		
35.	yet little Hajji Halef Omar was up to the task. <b>He had</b> <b>mounted my black stallion</b> , with the intent of being able to move more quickly from place to place, and incidentally, to be admired" (p.300)	This is description of Halef when he selects animals in enemy's land.	a man who like to be proud

# Appendix C

#### Abrahim-Mamur

No	Textual Evidences	Encounters	Critical Notes
2.	"A Nemsi! Oh, I know the Nemsi are very clever people; they know of the philosopher's stone and the abracadabra, which drives away death." "Neither the philosopher's stone nor the abracadabra exist." (p.64) "You do not have to hide anything from me. I know that the Wizard may not speak of his art and I have no intention of enticing it from you, all I require is that you use it to help me. How do you drive the sickness from a being, through words or with a talisman?" "Neither by word nor with talisman, but medicine." (p.64)	This is the conversation between Abrahim- <i>Mamur</i> and Kara Ben Nemsi when he welcomes him to cure the woman which he claimed as his wife.	This excerpt shows Abrahim- <i>Mamur</i> as irrational (believe on mysticism). In contrast, Kara Ben Nemsi is described as rational.
3.	"You are from the land of infidels, where it is no shame to speak of the daughter of a mother?" (p.65)	This is the conversation between Abrahim- <i>Mamur</i> and Kara Ben Nemsi when he welcomes him to cure the woman which he claimed as his wife.	
4.	"Giaur!" he thundered. "What did you call me?" I asked coldly. "Giaur! I said. You dare to tell me this? You dog! The whip shall acquaint you with who I am and the fact that you must obey my	This is Abrahim- Mamur's reaction when Kara Ben Nemsi tells him that his wife will die.	This excerpt shows Abrahim- <i>Mamur</i> as rude and anti-christian.

	commands. If she dies, you		
	die; but make her well and		
	you shall demand from me		
	whatsoever your heart		
	desires!"		
	(p.66)		
5.	"You must die, giaur!"	This is Abrahim-	
	"When might that be?"	Mamur's reaction	
	"Now at once!"	when Kara Ben Nemsi	
	"I will die, when it pleases	insults him.	
	God, not you." (p.66-67)		This excerpt shows
6.	"An infidel may not speak	This is Abrahim-	Abrahim- <i>Mamur</i> as rude
0.	the name of a believer!"	<i>Mamur</i> 's speak toward	
	(p.68)	Kara Ben Nemsi when	and anti-Christian.
		he mentions the name	
		of his wife.	
7.	"Mash Allah, are you crazy?	This is Abrahim-	This excerpt shows
	The spirit of the desert has	Mamur's reaction	Abrahim- <i>Mamur</i> as
	burned your brain if you are	when Kara Ben Nemsi	
	unaware of what you demand. <b>The women that is</b>	asks him to see his wife.	fanatical Muslim and
	seen by strange man is	wiic.	irrational.
	condemned to die!"		
	"She will surely die if I am		
	not permitted to go to her. I		
	have to measure the pulse of		
	her heart and obtain answers		
	to many questions that		
	concern her illness. Only		
	God is all-knowing and need		
	not inquire of anyone." (p.69)		
8.	"You truly do not heal	This is the	This excerpt shows
0.	through a talisman?"	conversation between	1
	"No."	Abrahim-Mamur and	Abrahim- <i>Mamur</i> as
	"And Neither by word?"	Kara Ben Nemsi when	irrational (believe on
	"No."	asks him on what way	mysticism). In contrast,
	"Or by prayer?"	he will cure his wife.	
	"I pray for the suffering;		Kara Ben Nemsi is
	but God has already given us the means with which		described as rational.
	heal."		
	"What means are these?"		
	"They are flowers, metals		
	and minerals, the juices		
	and forces of which we		

	extract."		Γ
	(p.69)		
9.	"You really wish to enter my Harem?" "Yes." "An infidel?" "A Christian." "I will not permit it!" (p.70)	This is Abrahim- Mamur's reaction when Kara Ben Nemsi asks him to enter the room of his wife.	This excerpt shows Abrahim- <i>Mamur</i> as rude and anti-christian.
10.	"Dog, you are a thief and a swindler!" (p.102)	This is Abrahim- Mamur's speak when he meets Kara Ben Nemsi after Kara Ben Nemsi takes Senitza from him.	This excerpt shows Abrahim- <i>Mamur</i> as a rude man.
11.	The red fez had slipped off his shorn head, his pipe had fallen from his hand; his face twisted with conflicting emotions. It was a strange and terrible face; it resembled that image of the devil rendered by the had of Dore. Not with tail, cloven hooves and horns, but with the highest symmetry of bodily structure, every facial feature bestowed with beauty, and yet the features, in their entirety, so repulsive, so vile, so diabolical. His eyes rested upon me with a look of horror that changed to anger and was finally replaced by undeclared malice. (p.66)	This is how Abrahim- Mamur is described when he gets angry at the time Kara Ben Nemsi tells him that his wife will die.	This description shows Abrahim- <i>Mamur</i> as bestial, savages and dangerous.
12.	Where had I seen these elegant and noble, yet in their disharmony, diabolical, features before? His small unblinking, extraordinarily astute eyes bored incisively into mine and then expressed a look of cold satisfaction.	This is the description of Abrahim- <i>Mamur</i> when Kara Ben Nemsi firstly meets him in his house.	This description shows Abrahim- <i>Mamur</i> as bestial, savages and dangerous.

Violent, burning passions	
had etched grievous traces	
upon this face; love, hate,	
vengeance and ambition had	
all alternately aided in	
dragging a great character	
into gutter and infused the	
countenance of this man	
with an indefinable aura,	
which to the good and pure	
is a certain warning sign.	
(p.64)	

# Appendix D

#### The Wekil

No	Textual Evidences	Encounters	Critical Notes
1.	"What do you want here?" he asked. The tone in which this question was spoken was	This is the question from the <i>Wekil</i> when he welcomes Kara Ben Nemsi, Halef and	1
	not at all to my liking. (p.37)	Omar Sadek to his camp.	
2.	"I have not read who you are." "It is written in my passport." "That was written with the symbols of the infidel. Where did you get it?" (p.38)	This is the conversation between the <i>Wekil</i> and Kara Ben Nemsi when he checks Kara's passport.	
3.	"Allah iharkilik—God burn you! Then you too are a Christian?" "Yes." "A giaur? And you dare to speak to the Wekil of Kbili! I will give you the bastinado if you do not at once remove yourself from my sight!" (p.38-39)	This is the conversation when the <i>Wekil</i> welcomes Kara Ben Nemsi, Halef and Omar Sadek to his camp.	
4.	"Have I done something wrong according to your laws, or done something that had insulted you?" "Yes. A <i>giaur</i> may never take it upon him to appear before me" (p.39)	This is the conversation when the <i>Wekil</i> welcomes Kara Ben Nemsi, Halef and Omar Sadek to his camp.	This excerpt shows the <i>Wekil</i> as rude and anti-Christian/anti-Western.
5.	"Good! Omar Ben sadek, how long have you been in the service of this <i>Nemsi</i> ?" "Since yesterday." "That is not a long time. I will therefore deal with you mercifully and sentence you to twenty strokes on the soles of your feet."	This is the question of the <i>Wekil</i> to Omar Sadek.	This excerpt shows the <i>Wekil</i> as rude and savages.

	(p.39)		
6.	<i>"Allah akbar</i> —God is great,	This is the humiliation	This excerpt shows the
	but he has regrettably	sent by Kara Ben	1
	made your brain so small	Nemsi to the Wekil	foolish.
	that you cannot remember	when he cannot	
	two names!"	remember Halef's	
	(p.39)	name.	
7.	"You wish to insult me,	This is the question of	This excerpt shows the
	giaur? I will pronounce your	the Wekil to Halef.	Wekil as rude and violent.
	sentence soon enough! No,		
	Halef Omar, you are a hajji		
	and serve this infidel? You		
	deserve double strokes.		
	How long have you been		
	with him?		
	"Five weeks." Halef replied.		
	"That comes to sixty stokes		
	on the soles of your feet		
	and afterwards five days		
	without food and water!"		
	(p.39)		
8.	"I am no Sihdi; you address	This is the Wekil's	This excerpt shows the
	me as <i>Jenabin-iz</i> or	answer for Kara Ben	Wekil as rude, violent,
	<i>Hazretin-iz</i> , that is, 'Your	Nemsi's question of	savages and greedy.
	Grace; or 'Your Excellency'!	his crimes.	
	your crimes as follows: you		
	have firstly misled two of		
	the faithful, for which you		
	will receive fifteen strokes;		
	you have secondly dared to		
	disturb me during my kef		
	(midday rest), that is		
	another twenty strokes; all		
	together that is fifty strokes		
	on the soles of your feet.		
	And since it is my right to		
	collect a <i>wergi</i> —a fee, all		
	your possessions are		
	confiscated and assigned to		
	me."		
	(p.39)		
9.	The dependable Wekil	This is the description	This excerpt shows the
	therefore forced to support	of the Wekil by Kara	Wekil as tricky people and
	himself through extortion,	Ben Nemsi as the	lives like a bestial. It shows
	and since this was a tricky	narrator of the story.	that he is ignorant and
	affair when employed		empty-headed.
	against the locals, the		
L		l	1

	opportune appearance of a foreigner was entirely to his advantage. He knew nothing about Germany, he knew noting of the meaning of a consulate, he lived among thieving nomads, and he believed me to be without protection and assumed that he could do as he wished without consequence. (p.40)		
10.	"He has vowed by the Prophet, and you are a <i>giaur</i> . I do not believe you, but him." (p.44)	This is the Wekil's	
11.	"A giaur can not accuse one of the faithful, and the Council of the Oasis could not do anything to my friend because he holds the <i>Bu- Djeruldu</i> and is therefore protected by ' <i>Giölgeda</i> <i>padischahnün</i> ', he stands 'In the Shadow of the Padishah'." (p.44)	reply toward Kara Ben Nemsi's explanation about Abu El Nasser.	This excerpt shows the <i>Wekil</i> as rude and anti-Christian/anti-Western.
12.	"It is written in the language the giaurs; I would defile myself if I read it. Your case will be investigated today; but first you will experience the bastinado: You will receive fifty strokes on the soles of your feet, your servant sixty and your guide twenty" (p.44)	that he has Bu-	
13.	"Then I say to you, that a blood avenger is never a murderer. No judge would ever condemn him; only those to whom the victim was related have the right to pursue him." (p.51)	This is the <i>Wekil</i> 's comment toward Kara Ben Nemsi's argument of judging Abu El Nasser.	This excerpt shows the <i>Wekil</i> as unfair and indifferent.

# Appendix E

# Wergi-bashi Muhrad Ibrahim (the Turk)

1.       "I do not know."         That was more than reserved, it was rude, That is why I shook my head and said in a sorrowful tones (p.116)       This is the first conversation between Kara Ben Nemsi and Muhrad Ibrahim gibbering. You are a gibberer; wergi-bashi Muhrad Ibrahim prefers silence."       This is the nemsi and Muhrad Ibrahim.         3.       "A writer? Oh Jazik—Oh woe, and I thought you a courageous Bedouin! What is a writer? A writer is not a man; a writer is a being who consumes feathers and ink; a writer has no blood, no heart, no courage"       This is the humiliation spoken by Muhrad Ibrahim as rude and anti-Ibrahim towards Kara Ben Nemsi.         5.       You are a nemtshe, a giaur" (p.118)       This is Kara Ben Nemsi.         5.       You religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protector of the faithful, protect an infidel?" (p.118)       This is Kara Ben Nemsi's reaction toward Muhrad Ibrahim as tricky and greedy.         6.       I laugh in this brave fellow's face. This was truly Turkish to demand eighteen misri (about thrity-four Taler) for a       This is Kara Ben Nemsi's reaction toward Muhrad Ibrahim as tricky and greedy.	No	Textual Evidences	Encounters	Critical Notes
<ul> <li>reserved, it was rude. That is why I shook my head and said in a sorrowful tones (p.116)</li> <li>"Silence is better than gibbering. You are a gibbering. You are a gibbering. You are a gibbering. You are a gibberer; wergi-bashi Muhrad Ibrahim prefers silence." (p.117)</li> <li>"A writer? Oh Jazik—Oh woe, and I thought you a courageous Bedouin! What is a writer? A writer is not a man; a writer is a being who consumes feathers and ink; a writer has no blood, no heart, no courage" (p.117)</li> <li>"You? You are a Nemtshe, a giaur" (p.118)</li> <li>You are an infidel, and of the giaurs it is written in the Koran: 'Oh, you faithful, do not make friends with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protector of the faithful, protect an infidel?" (p.118)</li> <li>I laugh in this brave fellow's face. This was truly Turkish to demand eighteen misri (about thrity-four Taler) for a</li> </ul>	1.	"I do not know."		
<ul> <li>is why I shook my head and said in a sorrowful tones (p.116)</li> <li>This is the first conversation between gibbering. You are a gibbering. You are a gibberer; wergi-bashi Muhrad Ibrahim prefers silence." (p.117)</li> <li>"A writer? Oh Jazik—Oh wee, and I thought you a courageous Bedouin! What is a writer? A writer is not a man; a writer is a being who consumes feathers and ink; a writer has no blood, no heart, no courage" (p.117)</li> <li>This is the humiliation spoken by Muhrad Ibrahim towards Kara Ben Nemsi.</li> <li>"You? You are a Nemtshe, a giaur" (p.118)</li> <li>You are an infidel, and of the giaurs it is written in the Koran: 'Oh, you faithful, do not make friends with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protector of the faithful, protect an infidel?" (p.118)</li> <li>I laugh in this brave fellow's face. This was truly Turkish to demand eighteen misri (about thrity-four Taler) for a</li> </ul>				
<ul> <li>said in a sorrowful tones (p.116)</li> <li>"Silence is better than gibberer; wergi-bashi Muhrad Ibrahim prefers silence." (p.117)</li> <li>"A writer? Oh Jazik—Oh woe, and I thought you a courageous Bedouin! What is a writer? A writer is not a man; a writer is a being who consumes feathers and ink; a writer has no blood, no heart, no courage" (p.117)</li> <li>"You? You are a Nemtshe, a giaur" (p.118)</li> <li>You are an infidel, and of the giaurs it is written in the Koran: 'Oh, you faithful, do not make friends with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protector of the faithful, protect an infidel?" (p.118)</li> <li>I laugh in this brave fellow's face. This was truly Turkish to demand eighteen misri (about thrity-four Taler) for a</li> <li>This is Kara Ben Nemsi's reaction toward Muhrad Ibrahim's demand of fee for his ship.</li> </ul>				
<ul> <li>(p.116)</li> <li>conversation between Kara Ben Nemsi and gibbering. You are a gibbering. You are a gibberer; wergi-bashi Muhrad Ibrahim prefers silence."</li> <li>(p.117)</li> <li>"A writer? Oh Jazik—Oh woe, and I thought you a courageous Bedouin! What is a writer? A writer is not a man; a writer is a being who consumes feathers and ink; a writer has no blood, no heart, no courage"</li> <li>This is the humiliation prefers gibar"</li> <li>"You? You are a Nemtshe, a giaur"</li> <li>(p.117)</li> <li>You are a ninfidel, and of the giaurs it is written in the Koran: 'Oh, you faithful, do not make friends with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protector of the faithful, protect an infidel?"</li> <li>I laugh in this brave fellow's face. This was truly Turkish to demand eighteen misri (about thrity-four Taler) for a</li> </ul>				
<ul> <li>2. "Silence is better than gibbering. You are a gibbering. You are a gibberer; wergi-bashi Muhrad Ibrahim prefers silence." (p.117)</li> <li>3. "A writer? Oh Jazik—Oh woe, and I thought you a courageous Bedouin! What is a writer? A writer is no ta man; a writer is a being who consumes feathers and ink; a writer has no blood, no heart, no courage" (p.117)</li> <li>4. "You? You are a Nemtshe, a giaur" (p.118)</li> <li>5. You are an infidel, and of the giaurs it is written in the Koran: 'Oh, you faithful, do not make friends with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protect or of the faithful, protect an infidel?" (p.118)</li> <li>6. I laugh in this brave fellow's face. This was truly Turkish to demand eighteen misri (about thrity-four Taler) for a</li> </ul>				-
<ul> <li>gibbering. You are a gibberer; wergi-bashi Muhrad Ibrahim prefers silence." (p.117)</li> <li>"A writer? Oh Jazik—Oh woe, and I thought you a courageous Bedouin! What is a writer? A writer is not a man; a writer is a being who consumes feathers and ink; a writer has no blood, no heart, no courage"</li> <li>"You? You are a Nemtshe, a giaur" (p.118)</li> <li>You are an infidel, and of the giaurs it is written in the Koran: 'Oh, you faithful, do not make friends with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protect an infidel?" (p.118)</li> <li>I haugh in this brave fellow's face. This was truly Turkish to demand eighteen misri (about thity-four Taler) for a</li> </ul>				
<ul> <li>gibberer; wergi-bashi Muhrad Ibrahim prefers silence." <ul> <li>(p.117)</li> </ul> </li> <li>3. "A writer? Oh Jazik—Oh woe, and I thought you a courageous Bedouin! What is a writer? A writer is not a man; a writer is a being who consumes feathers and ink; a writer has no blood, no heart, no courage"</li> <li>(p.117)</li> <li>4. "You? You are a Nemtshe, a giaur" <ul> <li>(p.118)</li> </ul> </li> <li>5. You are an infidel, and of the giaurs it is written in the Koran: 'Oh, you faithful, do not make friends with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protect an infidel?" <ul> <li>(p.118)</li> </ul> </li> <li>6. I laugh in this brave fellow's face. This was truly Turkish to demand eighteen misri (about thrity-four Taler) for a</li> </ul>	2.			first meeting.
Muhrad Ibrahim prefers silence." (p.117)Muhrad Ibrahim prefers silence." (p.117)3. "A writer? Oh Jazik—Oh woe, and I thought you a courageous Bedouin! What is a writer? A writer is not a man; a writer is a being who consumes feathers and ink; a writer has no blood, no heart, no courage" (p.117)This is the humiliation spoken by Muhrad Ibrahim towards Kara Ben Nemsi.This excerpt shows Muhrad Ibrahim as rude and anti- Ibrahim towards Kara Ben Nemsi.4. "You? You are a Nemtshe, a giaur" (p.118)Ben Nemsi.This excerpt shows Muhrad Ibrahim towards Kara Ben Nemsi.5. You are an infidel, and of the giaurs it is written in the Koran: 'Oh, you faithful, do not make friends with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protect an infidel?" (p.118)This is Kara Ben Nemsi's reaction Turkish to demand to ward Muhrad ibrahim's demand of thrity-four Taler) for aThis is Kara Ben Nemsi's reaction toward Muhrad ipreter misri (about toward Muhrad		0 0	Muhrad Ibrahim.	
<ul> <li>silence." (p.117) </li> <li>"A writer? Oh Jazik—Oh woe, and I thought you a courageous Bedouin! What is a writer? A writer is not a man; a writer is a being who consumes feathers and ink; a writer has no blood, no heart, no courage" (p.117) </li> <li>This is the humiliation spoken by Muhrad Ibrahim as rude and anti- Drahim towards Kara giaur" (p.118) </li> <li>You are an infidel, and of the giaurs it is written in the Koran: 'Oh, you faithful, do not make friends with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protector of the faithful, protect an infidel?" (p.118) </li> <li>I laugh in this brave fellow's face. This was truly Turkish to demand eighteen misri (about thrity-four Taler) for a</li> </ul>		0		
<ul> <li>(p.117)</li> <li>"A writer? Oh Jazik—Oh woe, and I thought you a courageous Bedouin! What is a writer? A writer is not a man; a writer is a being who consumes feathers and ink; a writer has no blood, no heart, no courage" (p.117)</li> <li>"You? You are a Nemtshe, a giaur" (p.118)</li> <li>5. You are an infidel, and of the giaurs it is written in the Koran: 'Oh, you faithful, do not make friends with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protector of the faithful, protect an infidel?" (p.118)</li> <li>6. I laugh in this brave fellow's face. This was truly Turkish to demand eighteen misri (about thrity-four Taler) for a</li> </ul>		-		
<ul> <li>3. "A writer? Oh Jazik—Oh woe, and I thought you a courageous Bedouin! What is a writer? A writer is not a man; a writer is a being who consumes feathers and ink; a writer has no blood, no heart, no courage" (p.117)</li> <li>4. "You? You are a Nemtshe, a giaur" (p.118)</li> <li>5. You are an infidel, and of the giaurs it is written in the Koran: 'Oh, you faithful, do not make friends with hose that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protector of the faithful, protect an infidel?" (p.118)</li> <li>6. I laugh in this brave fellow's face. This was truly Turkish to demand eighten misri (about thrity-four Taler) for a</li> <li>7. Way are an infidel with the set of the source for the source of the source of the faithful, protect an infidel?" (p.118)</li> <li>6. I laugh in this brave fellow's face. This was truly Turkish to demand eighten misri (about thrity-four Taler) for a</li> </ul>				
<ul> <li>woe, and I thought you a courageous Bedouin! What is a writer? A writer is not a man; a writer is a being who consumes feathers and ink; a writer has no blood, no heart, no courage"</li> <li>Wrou? You are a <i>Nemtshe</i>, a giaur"         <ul> <li>(p.117)</li> <li>*You? You are a <i>Nemtshe</i>, a giaur"                 <ul></ul></li></ul></li></ul>				
<ul> <li>courageous Bedouin! What is a writer? A writer is not a man; a writer is a being who consumes feathers and ink; a writer has no blood, no heart, no courage"</li> <li>"You? You are a Nemtshe, a giaur" (p.117)</li> <li>"You are a ninfidel, and of the giaurs it is written in the Koran: 'Oh, you faithful, do not make friends with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protect or of the faithful, protect an infidel?" (p.118)</li> <li>I laugh in this brave fellow's face. This was truly Turkish to demand eighteen misri (about thrity-four Taler) for a</li> </ul>	3.			
<ul> <li>is a writer? A writer is not a man; a writer is a being who consumes feathers and ink; a writer has no blood, no heart, no courage"         <ul> <li>(p.117)</li> <li>This is the humiliation spoken by Muhrad Ibrahim as rude and anti-Ibrahim towards Kara Ben Nemsi.</li> </ul> </li> <li>Toyou are a <i>Nemtshe</i>, a giaur"         <ul> <li>(p.118)</li> <li>You are an infidel, and of the giaurs it is written in the Koran: 'Oh, you faithful, do not make friends with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protect or of the faithful, protect an infidel?"             <ul> <li>(p.118)</li> <li>Ilaugh in this brave fellow's faits to demand eighteen misri (about thirty-four Taler) for a</li> </ul> </li> </ul></li></ul>				
<ul> <li>man; a writer is a being who consumes feathers and ink; a writer has no blood, no heart, no courage"</li> <li>(p.117)</li> <li>"You? You are a Nemtshe, a giaur"         <ul> <li>(p.118)</li> </ul> </li> <li>5. You are an infidel, and of the giaurs it is written in the Koran: 'Oh, you faithful, do not make friends with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protect an infidel?"             <ul> <li>(p.118)</li> <li>This is Kara Ben Nemsi's reaction face. This was truly</li> <li>This is Kara Ben Nemsi's reaction toward Mubrad Ibrahim as tricky and greedy.</li> </ul> </li> </ul>		6		
<ul> <li>consumes feathers and ink; a writer has no blood, no heart, no courage"</li> <li>(p.117)</li> <li>This is the humiliation spoken by Muhrad Ibrahim as rude and anti-Ibrahim towards Kara Ben Nemsi.</li> <li>5. You are an infidel, and of the giaurs it is written in the Koran: 'Oh, you faithful, do not make friends with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protect or of the faithful, protect an infidel?" (p.118)</li> <li>6. I laugh in this brave fellow's face. This was truly Turkish to demand eighteen misri (about thrity-four Taler) for a</li> <li>Turkish to demand field for the faithful, brain field for the faithful in this share fellow's face. This was truly Turkish to demand eighteen misri (about thrity-four Taler) for a</li> </ul>				
<ul> <li>writer has no blood, no heart, no courage"</li> <li>(p.117)</li> <li>This is the humiliation spoken by Muhrad Ibrahim as rude and anti-Ibrahim towards Kara giaur"</li> <li>(p.118)</li> <li>You are an infidel, and of the giaurs it is written in the Koran: 'Oh, you faithful, do not make friends with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protect or of the faithful, protect an infidel?"</li> <li>I laugh in this brave fellow's face. This was truly</li> <li>I laugh in this brave fellow's face. This was truly</li> <li>This is Kara Ben Nemsi's reaction Turkish to demand eighteen misri (about thrity-four Taler) for a</li> </ul>				
<ul> <li>no courage" (p.117)</li> <li>Spoken by Muhrad Ibrahim towards Kara</li> <li>"You? You are a Nemtshe, a giaur" (p.118)</li> <li>You are an infidel, and of the giaurs it is written in the Koran: 'Oh, you faithful, do not make friends with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protector of the faithful, protect an infidel?" (p.118)</li> <li>I laugh in this brave fellow's face. This was truly Turkish to demand eighteen misri (about thrity-four Taler) for a</li> <li>spoken by Muhrad Ibrahim towards Kara Ben Nemsi.</li> <li>Spoken by Muhrad Ibrahim towards Kara Ben Nemsi.</li> <li>Soura content of the faithful, protect an infidel?" (p.118)</li> <li>This is Kara Ben Nemsi's reaction toward Muhrad Ibrahim's demand of fee for his ship.</li> </ul>				
(p.117)İbrahim towards Kara Ben Nemsi.Christian/anti-Western4."You? You are a Nemtshe, a giaur" (p.118)Ben Nemsi.Christian/anti-Western5.You are an infidel, and of the giaurs it is written in the Koran: 'Oh, you faithful, do not make friends with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protect an infidel?" (p.118)This is Kara Ben Nemsi's reaction toward Muhrad Ibrahim s demand of that is show fellow's face. This was truly Turkish to demand eighteen misri (about thrity-four Taler) for aThis is show the show toward Muhrad Ibrahim's demand of fee for his ship.This show towards Kara				*
<ul> <li>4. "You? You are a Nemtshe, a giaur" (p.118)</li> <li>5. You are an infidel, and of the giaurs it is written in the Koran: 'Oh, you faithful, do not make friends with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protector of the faithful, protect an infidel?" (p.118)</li> <li>6. I laugh in this brave fellow's face. This was truly Turkish to demand eighteen misri (about thrity-four Taler) for a</li> <li>8. Ben Nemsi.</li> /ul>		_	1 2	
giaur" (p.118)5.You are an infidel, and of the giaurs it is written in the Koran: 'Oh, you faithful, do not make friends with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protect or of the faithful, protect an infidel?" (p.118)This is Kara Ben Nemsi's reaction toward Muhrad Ibrahim as tricky and greedy.6.I laugh in this brave fellow's face. This was truly Turkish to demand eighteen misri (about thrity-four Taler) for aThis is Kara Ben brain's demand of fee for his ship.This excerpt shows Muhrad Ibrahim as tricky and greedy.				Christian/anti-western
<ul> <li>(p.118)</li> <li>5. You are an infidel, and of the giaurs it is written in the Koran: 'Oh, you faithful, do not make friends with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protector of the faithful, protect an infidel?'' (p.118)</li> <li>6. I laugh in this brave fellow's face. This was truly Turkish to demand eighteen misri (about thrity-four Taler) for a</li> </ul>	4.		Den Nemsi.	
<ul> <li>5. You are an infidel, and of the giaurs it is written in the Koran: 'Oh, you faithful, do not make friends with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protector of the faithful, protect an infidel?" (p.118)</li> <li>6. I laugh in this brave fellow's face. This was truly [p.118]</li> <li>6. I laugh in this brave fellow's face. This was truly [p.118]</li> <li>6. I laugh in this brave fellow's face. This was truly [p.118]</li> <li>6. I laugh in this brave fellow's face. This was truly [p.118]</li> <li>6. I laugh in this brave fellow's face. This was truly [p.118]</li> <li>7. Urkish to demand [p.118]</li> <li>8. This is Kara Ben [p.118]</li> <li>9. This is ceaction [p.118]</li> <li>9. This is ceace [p.118]</li> <li>9. This is ceace [p.118]</li> <li></li></ul>		0		
<ul> <li>the giaurs it is written in the Koran: 'Oh, you faithful, do not make friends with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protector of the faithful, protect an infidel?'' (p.118)</li> <li>I laugh in this brave fellow's face. This was truly</li> <li>This is Kara Ben face. This was truly</li> <li>This is Kara Ben toward Muhrad eighteen misri (about thrity-four Taler) for a</li> </ul>		ġ,		
the Koran: 'Oh, you faithful, do not make friends with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protect an infidel?'' (p.118)Here religion6.I laugh in this brave fellow's face. This was trulyThis is to ward to ward Muhrad Ibrahim's demand of tee for his ship.This excerpt shows Muhrad greedy.	5.	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
<ul> <li>faithful, do not make friends with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protector of the faithful, protect an infidel?'' (p.118)</li> <li>I laugh in this brave fellow's face. This was truly</li> <li>This is Kara Ben face. This was truly</li> <li>This is Kara Ben toward Muhrad eighteen misri (about thrity-four Taler) for a</li> <li>faithful, do not make friends</li> <li>Face for his ship.</li> </ul>		0		
<ul> <li>with those that do not belong to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protector of the faithful, protect an infidel?'' (p.118)</li> <li>I laugh in this brave fellow's face. This was truly</li> <li>This is Kara Ben face. This was truly</li> <li>This is Kara Ben face. This was truly</li> <li>This is reaction face. This was truly</li> <li>I laugh in this brave fellow's face. This was truly</li> <li>I laugh in this brave fellow's face. This was truly</li> <li>I loward</li> <li>I brahim as tricky and greedy.</li> </ul>		•		
<ul> <li>to your religion.they will not cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protector of the faithful, protect an infidel?'' (p.118)</li> <li>6. I laugh in this brave fellow's face. This was truly</li> <li>This is Kara Ben face. This was truly</li> <li>This is creation Ibrahim as tricky and toward Muhrad eighteen misri (about toward Muhrad face. This was truly</li> <li>I brahim's demand of thrity-four Taler) for a</li> </ul>				
cease to mislead you and wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protector of the faithful, protect an infidel?'' (p.118)kkk6.I laugh in this brave fellow's face. This was trulyThis is Kara Ben Nemsi's reaction Ibrahim as tricky and greedy.This excerpt shows Muhrad Ibrahim as tricky and greedy.6.I laugh in this brave fellow's face. This was trulyThis is Kara Ben Nemsi's reaction Ibrahim as tricky and greedy.		-		
<ul> <li>wish only your demise!' how can the Sultan, who is the protector of the faithful, protect an infidel?'' (p.118)</li> <li>I laugh in this brave fellow's face. This was truly</li> <li>This is Kara Ben face. This was truly</li> <li>Nemsi's reaction Turkish to demand eighteen misri (about toward Muhrad Ibrahim's demand of thrity-four Taler) for a</li> </ul>				
can the Sultan, who is the protector of the faithful, protect an infidel?" (p.118)line infidel?" (p.118)6.I laugh in this brave fellow's face. This was trulyThis is Kara Ben Nemsi's reaction toward Muhrad Ibrahim as tricky and greedy.This excerpt shows Muhrad Ibrahim as tricky and greedy.6.I laugh in this brave fellow's face. This was trulyThis is Kara Ben Nemsi's reaction toward Muhrad Ibrahim as tricky and greedy.		-		
protector of the faithful, protect an infidel?" (p.118)Image: constraint of the faithful, protect an infidel?" (p.118)Image: constraint of the faithful, protect an infidel?" (p.118)6.I laugh in this brave fellow's face. This was trulyThis is Kara Ben Nemsi's reaction toward Muhrad Ibrahim as tricky and greedy.This excerpt shows Muhrad Ibrahim as tricky and greedy.6.I laugh in this brave fellow's face. This was trulyThis is Kara Ben Nemsi's reaction Ibrahim as tricky and greedy.7Turkish to demand eighteen misri (about thrity-four Taler) for aIbrahim's demand of fee for his ship.				
protect an infidel?" (p.118)IsolationIsolation6.I laugh in this brave fellow's face. This was trulyThis is Nemsi's reactionThis excerpt shows Muhrad Ibrahim as tricky and greedy.6.I laugh in this brave fellow's face. This was trulyThis is Nemsi's reactionThis excerpt shows Muhrad Ibrahim as tricky and greedy.6.I laugh in this brave fellow's face. This was trulyThis is Nemsi's reactionThis excerpt shows Muhrad Ibrahim as tricky and greedy.6.I laugh in this brave fellow's face. This was trulyNemsi's towardIbrahim as tricky and greedy.6.I brahim's demand of thrity-four Taler) for aIbrahim's ship.Ibrahim's four the fourther the fourt		,		
(p.118)This isKara BenThis excerpt shows Muhrad6.I laugh in this brave fellow's face. This was trulyThis isKara BenThis excerpt shows MuhradIbrahim as trulyNemsi'sreactionIbrahim as tricky andTurkish to demand eighteen misri (about thrity-four Taler) for aIbrahim's demand of fee for his ship.Ibrahim content of fee for his ship.		-		
6.I laugh in this brave fellow's face. This was trulyThis is Nemsi's towardKara reactionBen Ibrahim as tricky and greedy.7Turkish to demand eighteen misri (about thrity-four Taler) for aThis is Nemsi's towardMuhrad Muhrad fee for his ship.This excerpt shows Muhrad Ibrahim as tricky and greedy.		-		
face. This was trulyNemsi's reactionIbrahim as tricky andTurkish to demandtowardMuhradgreedy.eighteen misri (about thrity-four Taler) for aIbrahim's demand ofFour Taler	6.		This is Kara Ben	This excerpt shows Muhrad
Turkish to demand eighteen misri (about thrity-four Taler) for atowardMuhrad Ibrahim's demand of fee for his ship.greedy.		0		±
eighteen misri (about thrity-four Taler) for aIbrahim's demand of fee for his ship.		-		•
thrity-four <i>Taler</i> ) for a fee for his ship.				
		0		
short trip and a few sips of			I	

<b>water.</b> (p.120)	

# Appendix F

#### Abu Seif

No	Textual Evidences	Encounters	Critical Notes
1.	The Arab glared at me vindictively, the dervish with contempt. (p.133)	This is the description of Abu Seif when Kara Ben Nemsi first meets him.	This excerpt shows Abu Seif as savages and dangerous.
2.	"I am he. <b>Kneel down</b> <b>before me</b> , <i>giaur</i> !" (p.135)		
3.	"That does not apply to you, you are infidel. I order you to kneel and show respect." (p.135) "Giaur! Kneel or I will behead you!" (p.135)	This is what Abu Seif says to Kara Ben Nemsi when they meet. An insult toward him.	These excerpts show Abu Seif as rude, savages and anti-Christian/anti-Western.
5.	" <i>Giaur</i> , you are an infidel and yet you have bested Abu Seif!" (p.136)		
6.	"If you are a believer then I would ask you to be my friend. You are a <i>giaur</i> , yet I neither hate nor despise you" (p.142)	This is what Abu Seif says to Kara Ben Nemsi when he locks him in his cabin.	These excerpts show Abu Seif as anti-Christian/anti- Western.